



Полимерно-композитный газовый баллон Hexagon Ragasco

Паспорт и руководство по эксплуатации



Идеален для отопления, освещения, приготовления пищи:



на даче,
в дачном доме



в светодиодных
и стробоскопических
работках



на рыбалке,
на охоте



на отдыхе
на природе,
барбекю



в ресторанах
и кафе

БАЛЛОН ГАЗОВЫЙ ПОЛИМЕРНО-КОМПОЗИТНЫЙ С ИЗОЛИРУЮЩИМ ЛЕЙНЕРОМ ДЛЯ СЖИЖЕННЫХ УГЛЕВОДОРОДНЫХ ГАЗОВ (СУГ)



Паспорт и Руководство по эксплуатации



Сертификат соответствия № ЕАЭС RU C-NO.MX24.B.00387/21 срок действия с 17.05.2021 по 16.05.2026г. выданный Органом по сертификации продукции Общество с ограниченной ответственностью Экспертной организации «Инженерная безопасность», Аттестат аккредитации № RA.RU.11MX24, 21.09.2015, Росаккредитация.

Обозначение баллона: Hexagon Ragasco

Баллон серийный (заводской) №

Дата изготовления:

(в формате ГГГГ/ММ): (см. на черной шестигранной горловине баллона)

20__/__

Назначение: перевозка и хранение СУГ (пропана, бутана и их смесей)

Производитель: Hexagon Ragasco AS, Raufoss Industial Park B306, P.O. Box 50, NO-2831 Raufoss, Norway. Phone: +47 61 15 16 00

Страна происхождения: Норвегия

Импортер/поставщик: ООО «Гексагон Композитс Рус»

603006 г. Нижний Новгород, ул. Максима Горького, 117, офис 906, телефон +7 831 213 7075, 8 800 333 43 09, www.gaz.store

1. Технические характеристики

Рабочее давление (Р): до 2,0 МПа (20,4 кгс/см²) Пробное давление (П): 3,0 МПа (30,6 кгс/см²)

Среда: пропан, бутан и их смеси

Резьба в горловине: M26x1,5 (6g/6H)

Уплотнение на горловине: резиновое кольцо

Температура окружающей среды при эксплуатации: от - 40 °С до + 60 °С Температура окружающей среды при транспортировке: от - 50 °С до + 65 °С

Максимальное количество заправок (назначенный ресурс): 12 000

Резьба выхода вентиля: W21,8x1/14" LH

На рукоятке кожуха порожний вес указан после слова «TARA»

Момент затяжки вентиля: 100±20 Нм

Назначенный (расчетный) срок службы: 30 лет с даты изготовления

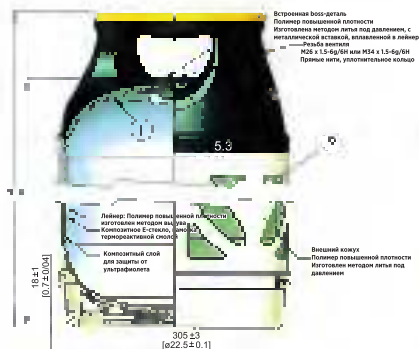
Назначенный срок хранения: 120 месяцев

Полимерно-композитный газовый баллон (далее баллон) для газов рабочая среда – группы 1 (для сжиженных углеводородных газов, пропан-бутан и их смеси), 3-я категория сосудов в соответствии с приложением 1 к TP TC 032/2013 изготовлен в полном соответствии с требованиями DIN EN 12245 Transportable gas cylinders - Fully wrapped composite gas cylinders; German version DIN EN 12245:2002 (Баллоны газовые переносные. Газовые баллоны, полностью обернутые композитом) и соответствует TP TC 032/2013 "О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением", частично ГОСТ Р 55559–2013 «Баллоны композитные для сжиженных углеводородных газов на рабочее давление 2,0 МПа. Технические условия», Директиве 2010/35/EU (TPED). Расчеты и конструкция композитных баллонов соответствует стандарту DIN EN 12245.

Баллон подвергался наружному и внутреннему осмотрам, пневматическому испытанию на прочность пробным давлением 3,0 МПа и герметичность давлением 2 МПа. Баллон признан годным для хранения, транспортирования и использования сжиженных углеводородных газов.

Заводской (серийный) номер баллона, дата изготовления баллона нанесены с помощью гравировки на производственном конвейере – на черной шестигранной горловине баллона.

Рабочий чертеж баллона (вид сбоку). Маркировка нанесена на горловине черного цвета – в верхней части баллона.



	Модель баллона			
	12,5л	18,2л	24,5л	33,5л
Тип выхода вентиля	Российский выход			
Наличие резинового уплотнения торца вентиля				
Высота баллона, мм	384	468	571	715
Диаметр баллона, мм	305	305	305	305
Масса пустого баллона в сборе, порожний вес*), кг	3,7±0,1	4,4±0,1	5,3±0,1	6,3±0,1
Вес пропана, кг	5	7,5	10	14
Вес бутана, кг	6	8,5	12	16,5
Редуктор с уплотнительным кольцом ¹	*	*	*	*

¹ - Редуктор не входит в заводскую комплектацию

	Модель баллона					
	BBQ Pro 18,2л	BBQ Pro 24,5л	12,5л	18,2л	24,5л	33,5л
Тип выхода вентиля	Российский выход		Европейский выход KLF			
Наличие резинового уплотнения торца вентиля			*	*	*	*
Высота баллона, мм	468	571	384	468	571	715
Диаметр баллона, мм	305	305	305	305	305	305
Масса пустого баллона в сборе, кг	4,4±0,1	5,3±0,1	3,7±0,1	4,4±0,1	5,3±0,1	6,3±0,1
Вес пропана, кг	7,5	10	5	7,5	10	14
Вес бутана, кг	8,5	12	6	8,5	12	16,5
Редуктор с уплотнительным кольцом ¹	*	*				

2. Комплектность

Баллон в сборе с вентилем OMECA CAVAGNA GROUP и кожухом – 1 шт.
Паспорт с руководством по эксплуатации – 1 экз.

3. Требования по эксплуатации

3.1 Эксплуатация полимерно-композитного баллона для сжиженных углеводородных газов должна осуществляться в соответствии паспортом, руководством по эксплуатации и с Федеральными нормами и правилами в области промышленной безопасности «Правила промышленной безопасности опасных производственных объектов, на которых используется оборудование, работающее под избыточным давлением», зарегистрированными Минюстом РФ 19 мая 2014 года рег. № 32326.

Перед использованием баллона следует проверить комплектность поставки по паспорту, произвести визуальный контроль баллона и ознакомиться с настоящим руководством.

3.2 Наполнение баллона газом осуществляется только на наполнительных станциях (пунктах наполнения), отвечающих требованиям регламентов и правил, действующим в РФ.

Внимание! Непосредственно перед первой заправкой баллона необходимо открыть вентиль и выпустить воздух.

Рабочее давление газа в баллоне для Российской Федерации при заправке не должно превышать 1,6 МПа (16,32 кгс/см²).

Остаточное давление газа в баллоне должно быть не менее 0,05 МПа (0,51 кгс/см²). Не подвергать вакууму.

3.3 Визуальный контроль баллона производится перед каждой заправкой, но не реже одного раза в год, и при получении со склада.

Перед осмотром баллона его поверхность должна быть очищена и промыта водой. С поверхности должны быть удалены все инородные вещества, песок, масло.

На баллоне следует проверить маркировку и произвести контроль наружной поверхности баллона и резьбы горловины.

3.4 Аварийные ситуации и действия в этих случаях.

Сжиженные углеводородные газы взрыво- и пожароопасны. Они тяжелее воздуха и могут скапливаться в подвалах, ямах, углублениях и других подобных непроветриваемых местах. **Поэтому утечки крайне опасны.** При обнаружении утечки и появлении запаха газа следует немедленно прекратить пользование газовыми приборами, закрыть кран баллона и газового прибора, присоединенного к баллону, повернуть рукоятку регулятора давления в положение «закрыто» и отсоединить регулятор, открыть окно для проветривания, не зажигать огня, не курить, не включать и не выключать электроосвещение и электроприборы. Электроприборы с открытыми нагревательными элементами отключить немедленно, не пользоваться электровзвонками. Баллон вынести из помещения и проверить герметичность вентиля обмыливанием.

Нарушение мер безопасности **ОПАСНО.**

Запрещается эксплуатировать (критерии предельных состояний):

- баллон, имеющий нечитаемую или неполную маркировку;
 - баллон, не прошедший очередное освидетельствование, либо с просроченным сроком освидетельствования;
 - баллон с механическими повреждениями наружной поверхности: вмятинами, царапинами и самого баллона, вздутиями поверхности композита, рисками (царапинами) глубиной более 10 % от номинальной толщины стенки и трещинами в композите и кожуха;
 - баллон с изношенной резьбой, повреждениями или трещинами в горловине;
 - баллоны при нагретых стенках сверх допустимой температуры 65°C;
 - использовать баллоны для других целей, чем предусмотренных правилами эксплуатации;
 - при вмешательстве (изменении) в конструкцию(и) баллона.
- При обнаружении перечисленных дефектов необходимо немедленно опорожнить баллон в безопасной зоне и изъять его из эксплуатации для возможного ремонта (замена кожуха) или выбраковки.

3.4 Производитель категорически запрещает:

- использовать композитные баллоны для другой цели, чем установленная, и изменять предусмотренный способ эксплуатации;
- самостоятельный ремонт;
- нагрев баллона во время эксплуатации сверх 65°C в течение более 2000 часов;
- любые вмешательства в конструкцию баллона;
- смазку ЗПУ (клапанов) и частей баллона.

Производитель (представитель производителя) не несет ответственность за убытки, вызванные неправильной эксплуатацией композитных баллонов для сжиженных углеводородных газов.

4. Транспортировка, хранение и установка

4.1.1 Хранение баллонов должно осуществляться в помещениях категории не ниже 2 по ГОСТ 15150.

4.1.2 Транспортирование может производиться любым видом транспорта, обеспечивающим сохранность от механических повреждений и атмосферных осадков в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

4.1.3 Не допускается совместное хранение и транспортирование с органическими растворителями, кислотами и другими химикатами.

4.1.4 При хранении баллонов не допускается длительное воздействие УФ-излучения.

4.2.1 Баллон должен устанавливаться в специально приспособленных местах, обеспечивающих защиту от прямого воздействия солнечного и иного теплового воздействия, атмосферных осадков, исключающих попадание на баллон агрессивных сред.

4.2.2 Запрещается хранить и применять на чердаках, в подвальных, цокольных и подземных этажах, а также под свайным пространством зданий баллоны для СУГ. Запрещается также хранение баллонов в квартирах и жилых помещениях зданий класса функциональной пожарной опасности Ф1.1 и Ф1.2, определенного в соответствии с Федеральным законом "Технический регламент о требованиях пожарной безопасности", на кухнях, путях эвакуации, лестничных клетках, балконах, лоджиях и в галереях.

5. Подключение баллона

5.1 Перед подключением баллона внимательно изучите инструкцию газового оборудования и связанные с ним особенности эксплуатации.

5.2 Используйте регулятор давления (редуктор) для прямого подключения газового оборудования к баллону без применения адаптера.

5.3 Соблюдайте правила эксплуатации:

- передвижные установки с газовыми горелками инфракрасного излучения, размещаемые на полу, должны иметь специальную устойчивую подставку. Баллон с газом должен находиться на расстоянии не менее 1,5 метра от установки и других отопительных приборов, а от электросчетчика, рубильника, выключателей и других электроприборов - не менее 1 метра;
- НЕ допускайте падение баллона, установите его ровно;
- осуществляйте замену и подключение баллона вдали от огня и включенных электроприборов;
- НЕ размораживайте баллоны у источников тепла! НЕ допускайте резких перепадов температур!
- заправляйте баллоны не более чем на 85% на наполнительных станциях (пунктах наполнения), удовлетворяющим требованиям ФНП.

6. Освидетельствование баллонов

6.1 Общие положения

Освидетельствование баллонов проводят организации, имеющие Разрешение на проведение технического освидетельствования баллонов, выданное Ростехнадзором.

Композитные баллоны Hexagon Ragasco, находящиеся в эксплуатации, должны подвергаться периодическому освидетельствованию — не реже одного раза в 10 (десять) лет.

Не подлежат освидетельствованию баллоны после воздействия огня (пожара).

6.2 Перечень работ при освидетельствовании включает:

- подготовку баллона для проведения работ;
- проведение наружного осмотра баллона;
- проведение внутреннего осмотра стенок баллона;
- гидравлическое испытание пробным давлением;
- замена вентиля и испытание на герметичность вентиля с баллоном;
- заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации.

6.3 Отбраковка

При достижении расчетного срока эксплуатации или при обнаружении дефектов, не соответствующих нормальной эксплуатации, баллон изымается из эксплуатации и приводится в негодность следующим образом:

- в безопасной зоне баллон опорожняется;
- в горловине забивается резьба или высверливается отверстие в цилиндрической части.

6.4 Утилизация баллона

После отбраковки с приведением баллона в негодность, он утилизируется в принятом в эксплуатирующей организации порядке в соответствии с действующим экологическим законодательством на территории РФ и приказом Росприроднадзора от 18.07.2014 N 445 "Об утверждении федерального классификационного каталога отходов" (Зарегистрировано в Минюсте России 01.08.2014 N 33393).

Дополнительные условия по наполнению, периодическому освидетельствованию и отбраковке композитных баллонов Hexagon Ragasco описаны в инструкции производителя, которые могут быть предоставлены по запросу наполнительных станций (пунктов наполнения), а также испытательных пунктов (пунктов проверки).

Сведения об освидетельствовании баллона

Дата	Организация, освидетельствовавшая баллон. Номер разрешения	Заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации	Подпись, печать

Сведения об освидетельствовании баллона

Дата	Организация, освидетельствовавшая баллон. Номер разрешения	Заключение о допуске к дальнейшей эксплуатации	Подпись, печать

7. Гарантии производителя

Производитель (представитель производителя) гарантирует соответствие баллона требованиям ТР ТС 032/2013 и частично ГОСТ Р 55559–2013 при соблюдении потребителем условий установки, эксплуатации, транспортирования и хранения, указанных в данном Паспорте.

Гарантийный срок – 24 месяца со дня продажи потребителю. Рекомендуем сохранять чек о покупке, иначе гарантийный срок считается от даты производства на горловине баллона.

География сервисных центров растет постоянно. Актуальную информацию смотрите на сайте www.gaz.store.

Внимание! Паспорт баллона хранится весь расчетный срок службы баллона.

При утере паспорта необходимо получить дубликат от представителя предприятия-изготовителя, сообщив, номер баллона и дату изготовления, указанные на баллоне.

7.1 Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

7.1.1 Если изделие повреждено при транспортировке, хранении или нарушены правила эксплуатации.

7.1.2 Если имеются следы постороннего вмешательства или была попытка несанкционированного ремонта.

7.1.3 Если заводская маркировка или серийный номер повреждены, неразборчивы, имеют следы переклеивания или отсутствуют.

7.2 Компания оставляет за собой право отказа в гарантийном обслуживании при обнаружении признаков нарушения правил эксплуатации в процессе тестирования или ремонта.

Не подлежат замене в период гарантийного обслуживания баллоны со следующими повреждениями (возникшими в процессе эксплуатации):

При видимых дефектах вентиля, корпуса

«Трещина на корпусе» — значительное повреждение кожуха, возникающее при механическом воздействии на баллон при падении, деформации, ударе и т. д.

«Царапины, выбоины, потертости на корпусе» — возникающие при контакте баллона с острыми предметами, таким образом, уменьшая его толщину в месте контакта.

«Механическое повреждение цилиндра» — возникающее при контакте баллона с острыми предметами при падении, ударе.

«Изменение цвета вентиля» — потемнение и/или наличие небольших вкраплений на корпусе вентиля.

Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Компания «ООО «Гексагон Композитс Рус» выражает Вам благодарность за выбор в пользу нашего продукта.

Просим Вас сохранять гарантийный талон и кассовый чек в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона.

При отсутствии паспорта и отсутствии в гарантийном талоне отметки торгующей организации, а также при нарушении условий установки, эксплуатации и обслуживания товара, указанных в настоящем талоне и руководстве пользователя, претензии к качеству не принимаются и гарантийный ремонт не производится. Данным гарантийным талоном компания ООО «Гексагон Композитс Рус» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению потребностей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель гарантирует качество продукции Hexagon Ragasco при условии соблюдения всех требований, описанных в инструкции по эксплуатации.



8. Общие положения гарантии

1. Гарантийные обязательства несет производитель.
2. Гарантийное обслуживание подразумевает под собой: тестирование, бесплатный ремонт, замену на аналогичное по техническим характеристикам оборудование, либо денежную компенсацию, размер которой определяется из условий гарантийной политики производителя.
3. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи товара.

Отметка о сервисном обслуживании

Примечание		Дата ремонта		Описание выполненных работ	Ф.И.О. исполнителя, подпись
По гарантии	Без гарантии	Принято	Выдано		

Гарантийный талон № _____

Заводской серийный номер изделия _____

Модель баллона _____

Дата продажи _____

Город продажи _____

Продавец _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____



NIKOLAI Kuznetsov AS
P.O. Box 100, 000100 Helsinki, Finland
Helsinki, Finland, 000100100

Печать изготовителя

Печать продавца

Внимание! Продавец должен обязательно заполнить страницу № 2 паспорта и гарантийный талон. Неполное или неправильное заполнение талона или наличие исправлений может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

Техническая поддержка по телефону горячей линии 8-800-333-4309.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантии и инструкции на инструмент ознакомлен(а).

Подпись покупателя

Линия отрыва

Отрывной талон № _____ (остается у продавца)

Заводской серийный номер изделия _____

Модель баллона _____

Дата продажи _____

Город продажи _____

Продавец _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Печать
продавца